

梯田里的古歌谁来吟唱



朱晓和在吟唱四季调

数百年来,勤劳的哈尼族人民在云南元阳修筑了壮观的梯田,并一代代地把梯田的修筑、耕作、经营等技术口口相传,其传承方式就是《哈尼四季生产调》。《哈尼四季生产调》是哈尼族的“莫批”(哈尼族社会中处于第二层次的人,他们主持宗教祭祀活动,精通占卜医药,又是哈尼族音乐的承袭者)们流传下来的,承载着本民族的智慧与文化。2006年,《哈尼四季生产调》被公布为首批国家级非物质文化遗产项目。上世纪80年代末,《哈尼四季生产调》的书面文本就已经搜集、整理并出版了,但近年来,随着老莫批的不断去世,能够完整演唱《哈尼四季生产调》的人越来越少。作为口传文化的活艺术形式,《哈尼四季生产调》面临着日渐消失的潜在威胁。

接力棒该传向谁手

《哈尼四季生产调》俗称《翻年歌》,最早作为哈尼族古歌《窝果策尼果》中的一部分被传承下来。而今“莫批”的儿子不愿做莫批,歌手的儿子不愿学唱歌,其口头传承现状令人堪忧。从小就

跟着爷爷学哈尼四季调的朱晓和是目前演唱《四季生产调》的唯一传人,如今他已年近古稀,却一直没有找到合适的人将《四季生产调》传唱下去。据朱晓和介绍,朱家是世袭的“莫批”家庭。他3岁时,父亲撒手人寰。大伯家几个男孩天资欠缺,在族人的商议下,小小的他被定为家族“莫批”的第七代传人。

在哈尼族里,“莫批”相当于哈尼文化的传承人,必须通晓哈尼四季生产调、哈尼族祭祀仪式等内容。那时,还是孩子的朱晓和并不明白“莫批”意味着什么,不懂事的时候常嘲笑身为“莫批”的爷爷和大伯,搞不懂他们为什么不下地干活,整天就坐在那里哼哼唧唧,唱一些自己听不懂的东西。而如今当自己的女儿对演唱《四季生产调》没有丝毫兴趣时,却让朱晓和很不安,他知道现在很多年轻人已经不愿再讲哈尼话,更别提唱四季调了,再不加以保护,民族文化就会失传。为寻找能够接替自己把这一绝活传承下去的接班人,朱晓和没少费心。1973年,他开始收徒弟,教授他们

《哈尼四季生产调》的演唱技艺。但是直接现在,他收到的徒弟屈指可数。

据元阳县文化馆的负责人介绍,《哈尼四季生产调》的传承危机主要表现在代际传承的断裂上。在现代化经济浪潮的冲击下,人们对梯田农耕文化的情感淡漠了许多。不少哈尼族年轻人纷纷离开自己的村寨外出打工,优秀的民族文化在传承上出现了严重的断层。笔者在调查的过程中,结识了一批能说会唱、多才多艺、对民族文化很有感情的哈尼族地方学者,他们中的一些人四处募集资金,办起了哈尼族民间文艺传习班,亲自教授学徒,力图把哈尼族文化的精髓传承下来。传习班的成员绝大多数是从农村招来的哈尼族青年,他们一般到传习班几个月后就不愿继续学习。据学员们讲,他们每人每月仅能得到300元左右的生活费,这点微薄的收入与他们外出打工的朋友相比,实在少得可怜。一批批的年轻人相继离开,传习班已难以维系。

歌声如何永不消逝

哈尼族是一个没有文字的民族,所以《四季生产调》的口头传承在民族的历史演变进程中发挥着不可替代的重要作用。千百年来,哈尼族祖先积累了大量关于自然风物的认知和生产生活的技能经验,这些都通过《四季生产调》的讲述而记忆和传承下来。《四季生产调》唱遍了四季交替而展开的一系列生产、生活和信仰活动,它

的产生、发展和传承都离不开具体的梯田农耕文化生活。人们在朋友相聚、逢年过节、新人嫁娶、新房落成典礼以及叫秧秧魂等多种场合都会演唱《四季生产调》,其中尤以重大节日为主。所以,有学者提出,哈尼族梯田文化的保护与四季生产调的传承,两者应该相辅相成。要使飘荡在梯田里的歌声永不消逝,最根本的是要保障哈尼族民俗生活的延续不中断。据朱晓和介绍,由于哈尼梯田近年来备受关注,村子里的生活受外界影响很大,传统的节日味道没有以前浓厚,一些传统习俗也在逐渐简单化。

一位研究哈尼文化的学者对包括《四季生产调》在内的哈尼文化的断层一直充满忧虑,他曾经开办研习班,四处为哈尼文化奔走呼告,但收效甚微。他说,在生活相对贫困的边远少数民族地区,诸如

《哈尼四季生产调》这类优秀民族文化的保护出现了令人尴尬的现象,而解决问题的关键就是要找到传统与现代之间的平衡。面对“外面世界”的种种精彩和诱惑,怎样使哈尼族年轻人认识到自身文化的价值,进而珍惜它,自觉地去传承它,是需要大家共同关注的课题。非物质文化遗产的申报和确立是一个良好的契机,如何在这样一个契机下,形成代际之间的交流和对话,找到他们世界观和行为模式

相关链接

《哈尼四季生产调》是一部全面反映哈尼族千百年来生活状况的长篇古老歌谣,其中详细记录了哈尼族人民在同大自然斗争的过程中积累下来的宝贵经验,涉及到哈尼族人民生活中的打猎、农耕、婚礼、丧葬、祭祀等方面,堪称一部研究哈尼族文化的百科全书。《哈尼四季生产调》一直都靠口头传唱的方式保留下来。

“莫批”是哈尼族社会结构中处于第二层次的人物,是一个天资聪明、记忆力极强、能说善辩、熟悉本民族传统知识及社会历史的人构成的群体。其职能是主持各种自然祭祀活动,为民众精神上排忧解难,某种意义上起到治病救人的作用。他们是哈尼族传统文化的守护者和传播者,也是哈尼族宗教信仰活动中的祭司,同时又是哈尼族音乐的歌者,其功能和影响范围十分广泛、深远。

2009年“人类非物质文化遗产代表作名录”中国项目选萃

中国传统蚕桑织技艺等22个项目经联合国教科文组织政府间委员会审议批准,被列入“人类非物质文化遗产代表作名录”。回想中国传统蚕桑织技艺申报“世遗”前后的一系列过程,笔者不禁感慨万千,此项目能够成功申报不仅是一种荣誉,更重要的是一种责任。

蚕桑织技艺不仅是非物质文化遗产,也不仅是一种技艺,还与当地民众的日常生活密切相关,形成独特的民俗活动,比如“轧蚕花”庙会、唱蚕歌等。

中国是世界上最早养蚕和制造丝绸的国家,这一点早已获得全世界的公认。早在公元前4世纪,希腊史学家克泰夏最早使用了“Seres”这个词。它的本意是“制丝的人”,之后又引申为“丝之国”。这就是当年西方人心目中的中国和中国人。如今,处在现代化进程中的中国蚕桑丝绸风光不再,生存状况并不乐观,保护的责任更加重大。

以浙江北部的杭嘉湖地区为例。这个区域的城市化进程在全国是走在前面的,然而经济的迅速发展导致这一带经济格局也在发生重大变化。100多年前,这里的农民几乎家家养蚕,有的家庭还要缫丝织绸。所以杭州被称为“丝绸之府”,湖州有“湖丝遍天下”的美誉。如今,这里蚕桑生产的比重却在急剧下降。一是养蚕的收益太低,调动不了养蚕人的积极性;二是工业化带来的环境污染已严重威胁到桑树的生长,使得不少地方无法养蚕。笔者发现,这里50岁以下的人几乎不养蚕,也不会养蚕,坚持养蚕的人群在迅速老化和缩小。

丝绸行业的滑坡同样惊人。自从化纤织物面世,中国人的服饰习惯已经有了明显变化,这是一个毋庸置疑的事实。由于种种原因,丝绸销路锐减,导致许多丝绸厂纷纷破产,有的干脆倒闭。比如,上世纪50年代创建的杭州“杭丝联”,一度是全国丝绸行业的龙头老大,直至90年代,它还能年产各类绸缎1000万米,印染绸缎4500万米,服装50万件套,规模之大,可想而知。然而在市场大潮的冲击下,原先拥有32公顷厂区的“杭丝联”宣布破产,现在厂区的一半已高耸商业楼盘。再说“杭罗”,它曾经是杭州丝绸中

颇具代表性的一个品种,当年杭州城东的许多作坊都会织造杭罗。可到了今天,只剩下一家民营的福兴丝织厂还在艰难地维持着生产。还有一种“濮绸”,原产地在浙江嘉兴桐乡乡的濮院,一度名扬四海,如今这里却是个赫赫有名的羊毛衫市场,再要想去寻访濮绸的织机和织绸能手,已经非常困难。传统丝绸的境况由此可见一斑。

“皮之不存,毛将焉附”,蚕桑织业的生产领域里正在发生重大变化,由此衍生的非物质文化遗产怎样才能获得有效的保护和传承成为一个十分沉重的话题。与一些民间艺术类的项目相比,“中国传统蚕桑织技艺”更需要有一个能够让它健康生存并不断发展的文化生态环境。

最近,浙江杭州市余杭区塘栖镇塘北村制定了《蚕桑织业文化生态保护实验区规划》。这个规划尽管很粗糙,但是,在保护蚕桑织技艺上,已经迈出了可喜的一步。中国的蚕乡面大面广,光是浙江省杭嘉湖一带的蚕乡就数不胜数,所以笔者认为,有关部门可以先选择几个村落作为试点,从中摸索出一些文化生态保护的经验和做法,然后再去其他乡逐步推广。

传统蚕桑织行业风光不再

顾希佳



欢迎订阅2010年 中国书坛主流媒体 青少年书报

邮发代号13-69 全国各地邮局均可订阅

全年52期 对开八版 彩色精印 周二出版

半年价:42元 全年价:84元

欢迎订阅2010年《中国集邮报》

每周出版两期 全部彩色精印 ● 请记住邮发代号: 1-164

《中国集邮报》创刊于1992年,是权威、收藏、交流、信息、知识、服务的集邮报,面向广大集邮爱好者及其他文化爱好者的收藏、交流、信息、知识、服务的集邮报。

《中国集邮报》拥有要闻、综合新闻、市场行情、邮人天地、邮报广角、邮报论坛、集邮摄影、学术探讨、邮报专页、邮报专刊、邮报专报、青少年集邮、收藏与投资等专版,曾在2009年世界邮展、泰国曼谷世界邮展等国际大型邮展上多次获奖,在社会上享有较高的知名度。

《中国集邮报》诚邀函件、读者来信,并实行海外十个国家和地区。

《中国集邮报》曾荣获“中国新闻奖”称号,是“中国集邮报”的骄傲!

《中国集邮报》每周五出版,四开八版,零售每份1.00元,全年定价96元,自2010年起,《中国集邮报》八个版全部为彩色印刷。

全国各地邮局均可订阅《中国集邮报》的订户工作。

编辑部联系地址:北京市朝阳区安苑里11号邮电新闻大厦 邮编:100029 网址: http://www.cnjy.com.cn 联系电话: (010) 64929377 64962983 64963002 64962951 传真: (010) 64962948

CHINA TOURISM NEWS 按旅游要素规划报纸 以市场卖点设计版面

管理经营者的参谋助手 策划营销活动的智者

旅游爱好者的导游伙伴 展示旅游形象的舞台

欢迎订阅 中国旅游报

《中国旅游报》是国家旅游局主管,旅游行业全国发行的主要传媒,是宣传中国旅游业发展方针、政策和法规,传播旅游信息,交流国内外旅游经营管理经验,介绍旅游知识,指导旅游消费的权威媒体。

《中国旅游报》全年价格228元,全国邮局发行,可以破季订阅,邮发代号1-40,国内统一刊号:CN11-0013,国外发行由中国国际图书贸易总公司代理,国外发行代号D690。

为答谢广大订户对本报出版发行工作的支持,本报自2010年元月起对订阅2010年全年《中国旅游报》的订户赠送2009年全年《中国旅游报》电子版DVD光盘一张,请订户凭邮局订户发票联系本报发行服务热线索取。

报社地址:北京建国门内大街9号国家旅游局2号楼 邮编:100074

发行热线:(010)85131786 85186131

传真:(010)85166119 85131788 E-mail: xjx@ctnews.cn

广告热线:(010)85228589 85166404

传真:(010)85136286 E-mail: Liangma@263.net.cn www.ctnews.com.cn

中国知识产权报 CHINA INTELLECTUAL PROPERTY NEWS

世界未来的竞争,就是知识产权的竞争。您的对手都在看这份报纸,您呢?

发行热线: 010-82034385 邮发代号: 1-158

社址: 北京海淀区西便门内大街6号 发行热线: (010)82034385 82034281 邮编: 100088 广告热线: (010)82034383 82034358 E-mail: cipnews@sina.com 新闻热线: (010)8203936 8203936 传真: (010)82034281 8203936 维权热线: (010)82034267